

## Reflexiona

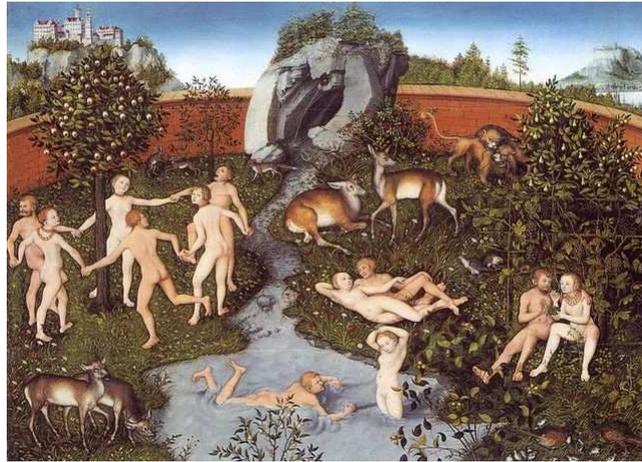


Imagen de [Lucas Cranach El Viejo](#) bajo [Dominio público](#)

"Dichosa edad y siglos dichosos aquéllos a quien los antiguos pusieron nombre de dorados, y no porque en ellos el oro, que en esta nuestra edad de hierro tanto se estima, se alcanzase en aquella venturosa sin fatiga alguna, sino porque entonces los que en ella vivían ignoraban estas dos palabras de tuyo y mío. Eran en aquella santa edad todas las cosas comunes; a nadie le era necesario para alcanzar su ordinario sustento tomar otro trabajo que alzar la mano y alcanzarle de las robustas encinas, que liberalmente les estaban convidando con su dulce y sazonado fruto. Las claras fuentes y corrientes ríos, en magnífica abundancia, sabrosas y transparentes aguas les ofrecían. [...] Todo era paz entonces, todo amistad, todo concordia [...] Entonces se decoraban los conceptos amorosos del alma simple y sencillamente, del mismo modo y manera que ella los concebía, sin buscar artificioso rodeo de palabras para encarecerlos. No había el fraude, el engaño ni la malicia mezclándose con la verdad y llaneza. La justicia se estaba en sus propios términos, sin que la osasen turbar ni ofender los del favor y los del interés, que tanto ahora la menoscaban, turban y persiguen. La ley del encaje aún no se había sentado en el entendimiento del juez, porque entonces no había qué juzgar, ni quién fuese juzgado. [...] Y agora, en estos nuestros detestables siglos, no está segura ninguna, aunque la oculte y cierre otro nuevo laberinto como el de Creta; porque allí, por los resquicios o por el aire, con el celo de la maldita solicitud, se les entra la amorosa pestilencia y les hace dar con todo su recogimiento al traste. Para cuya seguridad, andando más los tiempos y creciendo más la malicia, se instituyó la orden de los caballeros andantes, para defender las doncellas, amparar las viudas y socorrer a los huérfanos y a los menesterosos."

¿De qué se queja Alonso Quijano en este fragmento del famoso libro *Don Quijote de la Mancha*? ¿Qué tiempo añora el hidalgo?

Siempre me viene a la cabeza este fragmento de *El Quijote* cuando paseo por el pasillo marcado con el cartel "XVI". Y os aseguro que, por mi trabajo de bibliotecario, esto sucede muy a menudo.

Hace ya bastante tiempo quise viajar en el tiempo, ¡cosas de locos!, e irme a vivir a la vera del Tajo, con Salicio o Nemoroso y tocar el laúd y la flauta. ¡Cosas de locos! Como el mismo Alonso Quijano cuando hace este discurso en el que nos plantea un mundo perfecto. ¿Cosas de un loco?

## *Para saber más*

---

Es conveniente al comienzo del tema tener una **visión panorámica** de la época que se va a estudiar. Ello nos ayudará a ir reconociendo las ideas posteriores y a saberlas posicionar dentro de la línea cronológica del siglo XVI.

Y es que en el siglo XVI se supera el modelo medieval de sociedad. Irrumpe la burguesía y, con ella, la vida en las **ciudades** : la universidad, el gusto por la lectura y el aprendizaje, la invención y desarrollo de la imprenta. El Renacimiento pone de moda la figura del **cortesano** : el soldado culto que expresa sus sentimientos a través de la literatura. El ser humano se convierte en el centro del universo. Es la teoría conocida como **antropocentrismo**, que desbanca al teocentrismo medieval. El mundo es más optimista y de los clásicos llegan ideas sobre la belleza de la naturaleza y la importancia de aprovechar el momento.

Sin embargo, no todo es positivo y todos estos cambios no están exentos de conflictos. Puedes consultarlo en la biblioteca, en la estantería marcada por el "94", la que se dedica a la historia medieval y moderna. No obstante, en el siguiente vídeo se explican algunos de ellos:

## *Reflexiona*

"Quiero, pues, cuanto a lo primero, que este nuestro cortesano sea de buen linaje; porque mayor desproporción tienen los hechos ruines con los hombres generosos que con los bajos. El de noble sangre, si se desvía del camino de sus antepasados, amancilla el nombre de los suyos, y, no solamente no gana, mas pierde lo ya ganado; porque la nobleza del linaje es casi una clara lámpara que alumbra y hace que se vean las buenas y las malas obras [...] También es razón que sea hábil y ejercitado en todo aquello que en un buen hombre de guerra se requiere. Destas cosas tenía yo por la más principal ser diestro en toda suerte de armas a pié y a caballo, y saberse aprovechar dellas, conociendo los tiempos y las posturas, y todo aquello en que un hombre se puede aventajar de otro [...] Pero además de la

necesarias las letras; las cuales sin duda han sido un don singular de Dios, enviado por su gran liberalidad a nosotros desde el cielo."

## Curiosidad

No siempre la figura del cortesano fue tratada de forma positiva. Entre los siglos XVI y XVII se va a desarrollar una literatura "anticortesana".

**Antonio de Guevara** con su *Menosprecio de Corte y Alabanza de aldea*, **Cristóbal de Castillejo** (quien habla de "el laberinto cortesano"), **Castillo Solórzano**, **Vélez de Guevara**, **María de Zayas** o **Salas Barbadillo** representan a la perfección esa postura crítica.

Ya en el siglo XVIII, es curiosa la aportación del *Diccionario de Autoridades*, que define el término en dos entradas de la siguiente manera (algunas abreviaturas que me parecen interesantes te las aclaro en paréntesis):

"CORTESANO, NA. Adj. Lo perteneciente o propio de la Corte. Lat. *A d curiam pertinens*. GUEV. (Antonio de Guevara), *Avis.de Priv. (Aviso de Privados)*, cap. 2. Porque el fausto cortesano, si es placer verlo, es tormento no alcanzarlo... A tanta demencia ha llegado la ambición cortesana, que un Cortesano a menester más posada para su locura, que no para su familia. PANT. (Anastasio Pantaleón de Ribera) part.2. ROM. II.

Viviréis al fin en ocio,  
más seguro y más amigo,  
fuera del áulico estruendo,  
y el cortesano delirio.



Imagen de: [Alberto Durero](#)  
bajo [Dominio público](#)

CORTESANO. Comedido, urbano, atento, cortés"

## Comprueba lo aprendido

Completa el espacio en blanco con "Medieval" o "Renacentista", según la época a la que corresponda el concepto.

Feudalismo:  .

Ciudad:  .

Economía de mercado:  .

Mester de juglaría:  .

Industria:  .

## *Para saber más*

---

La importancia del **Renacimiento** para la historia posterior de la humanidad es indudable. El cambio de mentalidad, la construcción de ciudades, los inventos... todo indica que estamos ante el comienzo de la **modernidad** del mundo. De lo que se desprende que debes profundizar en todos los **aspectos** que van a influir directamente en la creación literaria.

### Actividad de lectura

El género lírico va a ser el motor de la **renovación literaria del XVI**. En la "sección de préstamos", con el tejuelo "P BOS obra", está la edición de las obras completas de **Juan Boscán**, poeta y traductor renacentista, influido por el embajador veneciano y gran humanista **Andrea Navagiero**. Con estas amistades, nuestro poeta va a introducir los nuevos usos y temas literarios, próximos a los italianos. Leamos este fragmento suyo de la *Carta Prohemio a la Duquesa de Soma*, de 1543, donde se apuntan ya las innovaciones literarias.



Imagen de [Hans Holbein El Joven](#) bajo [Dominio público](#)

"Este segundo libro terná otras cosas hechas al modo italiano, las cuales serán sonetos y canciones, que las trobas de esta arte así han sido llamadas siempre. La manera destas es más grave y de más artificio y (si yo no me engaño) mucho mejor que la de las otras. Mas todavía, no embargante esto, cuando quise probar a hazellas no dexé de entender que tuviera en esto muchos reprehensores. Porque la cosa era nueva en nuestra España y los nombres también nuevos, a lo menos muchos dellos, y en tanta novedad era imposible no temer con causa, y aun sin ella. Quanto más que luego en poniendo las manos en esto, topé con hombres que me cansaron. Y en cosa que toda ella consiste en ingenio y en jüicio, no tiniendo estas dos cosas más vida de quanto tienen gusto, pues cansándome havía de desgustarme, después de desgustado, no tenía donde pasar más adelante. Los unos se quexavan que en las trobas de esta arte los consonantes no andavan tan descubiertos ni sonavan tanto como las castellanas; otros dezían que este verso no sabían si era verso o si era prosa, otros argüían diciendo que esto principalmente havía de ser para mugeres y que ellas no curavan de cosas de sustancia sino del son de las palabras y de la dulçura del consonante. Estos hombres con estas sus opiniones me movieron a que me pusiese a entender mejor la cosa, porque entendiéndola viese más claro sus sinrazones."

¿Qué nuevas formas, géneros y estructuras literarias apunta el autor? ¿Son aceptadas estas innovaciones por otros autores en España?

*Importante*

- La de la **escuela salmantina** , encabezada por **Fray Luis de León** , cuyo estilo busca la naturalidad, la sencillez y la llaneza en la expresión.
- La de la **escuela sevillana** , de **Fernando de Herrera** , que prefiere la grandilocuencia, el ornato y las composiciones largas. Esta tendencia es la base para el movimiento barroco del siguiente siglo.

## Comprueba lo aprendido

Coloca el concepto adecuado tras cada definición:

- Verso de siete sílabas:  .
- ABBA ABBA CDC CDE:  .
- 7a 11B 7a 7b 11B:  .
- Versos de once sílabas:  .

**Enviar**

## Comprueba lo aprendido

Completa el siguiente texto con las palabras que se te ofrecen:

Banco de palabras: místicos, petrarquista, literarias, Boscán, maestría, italianas.

El Renacimiento español introduce nuevas formas  , en especial en la poesía.  , amigo de Garcilaso, es el encargado de motivar este cambio, mientras que el propio Garcilaso, con su  , ajusta perfectamente las estructuras  a la lengua de Castilla. Tanto es el éxito que tienen que los poetas religiosos,  y ascéticos, emplean este tipo de estrofas e, incluso, el tratamiento  para difundir su mensaje.

**Enviar**

## *Para saber más*

---

Antes de comenzar a estudiar la poesía y la prosa del XVI, adquiere algunos **conocimientos** básicos a través de estos **ejercicios** .

Pero si hay alguien que representa el nuevo espíritu, ese es **Garcilaso** . Él es el modelo del perfecto caballero renacentista. Y así lo admite en un fragmento de su *Égloga III* .

En tanto, no te ofenda ni te harte  
tratar del campo y soledad que amaste,  
ni desdenes aquesta inculta parte  
de mi estilo, qu'en algo ya estimaste;  
entre las armas del sangriento Marte,  
do apenas hay quien su furor contraste,  
hurté de tiempo aquesta breve suma,  
tomando ora la espada, ora la pluma.

### Comprueba lo aprendido

Compara el texto de Garcilaso con el que aparece en la reflexión del punto 1. Contexto histórico y cultural y di cuál es la respuesta correcta:

Ambos autores valoran positivamente la habilidad para enamorar a la dama.

El verdadero cortesano es hombre de buen linaje, hábil en armas y bien instruido.

El cortesano no debe desviarse de la tradición marcada.

**Mostrar retroalimentación**

Nacido en Toledo en 1501, murió muy joven, en una campaña militar en Le Muy, cerca de Niza, en 1536.

En una primera etapa se nota la **influencia de la poesía de cancionero** , alternando los versos octosílabos con las primeras formas italianas.

Su estancia en Nápoles y su amistad con **Juan Boscán** le conducen al conocimiento y empleo de la poesía de **Petrarca o Sannazaro** , cuya *Arcadia* va a ser clave en su obra, que fue publicada

por primera vez en 1543.

Entre sus poemas aparecen **liras, sonetos, tercetos encadenados y octavas reales** .



Imagen de [Desconocido](#) bajo  
Dominio público

## Actividad de lectura

Lee el siguiente fragmento inicial de la *Égloga I* para que observes el tratamiento de la naturaleza en relación con el estado de ánimo de los protagonistas:

### Égloga I

El dulce lamentar de dos  
pastores,  
Salicio juntamente y Nemoroso,  
he de contar, sus quejas  
imitando;  
cuyas ovejas al cantar sabroso  
estaban muy atentas, los  
amores,  
(de pacer olvidadas)  
escuchando.  
Tú, que ganaste obrando  
un nombre en todo el mundo  
y un grado sin segundo,  
agora estés atento sólo y dado  
el ínclito gobierno del estado  
Albano; agora vuelto a la otra  
parte,  
resplandeciente, armado,  
representando en tierra el fiero  
Marte;  
agora de cuidados enojosos  
y de negocios libre, por ventura  
andes a caza, el monte  
fatigando  
en ardiente jinete, que apresura

a ser restituido  
al ocio ya perdido,  
luego verás ejercitar mi pluma  
por la infinita innumerable suma  
de tus virtudes y famosas obras,  
antes que me consuma,  
faltando a ti, que a todo el mundo  
sobras.  
En tanto que este tiempo que  
adivino  
viene a sacarme de la deuda un  
día,  
que se debe a tu fama y a tu  
gloria  
(que es deuda general, no sólo  
mía,  
mas de cualquier ingenio  
peregrino  
que celebra lo digno de memoria),  
el árbol de victoria,  
que ciñe estrechamente  
tu gloriosa frente,  
dé lugar a la hiedra que se planta  
debajo de tu sombra, y se levanta  
poco a poco, arrimada a tus

que en vano su morir van  
dilatando;  
espera, que en tornando

escucha tú el cantar de mis  
pastores.

En este poema están recogidas las claves de la poesía de Garcilaso. ¿Cuáles podríamos destacar? ¿Cómo se van a proyectar en la poesía posterior de otros autores?

## Ejercicio resuelto

Relaciona el tópicos con su descripción:

a) <i>Carpe diem.</i>	1. Descripción de la belleza femenina.
b) <i>Collige, virgo, rosas .</i>	2. Vida moderada.
c) <i>Descriptio puellae .</i>	3. Añoranza del tiempo pasado.
d) <i>Aureas mediocritas .</i>	4. Descripción de una naturaleza perfecta.
e) <i>Beatus ille .</i>	5. Goza el presente.
f) <i>Locus amoenus .</i>	6. Exhortación al amor.

## Comprueba lo aprendido

Completa el siguiente texto con las palabras que se te ofrecen:

Banco de palabras: epíteto, personificación, italiana, hispánica, aliteración, sencillez, paralelismo.

Garcilaso emplea las nuevas formas de la poesía  , integrándolas perfectamente en la literatura  a través de cualidades como la claridad, la armonía, la  y la búsqueda de un lenguaje elegante y

misma estructura gramatical), el  (cualidad reforzada de un sustantivo), la  (la atribución de cualidades humanas a elementos de la naturaleza) y la metáfora.

**Enviar**

## *Para saber más*

Para una información muy completa sobre Garcilaso debes visitar la web de la [Biblioteca Virtual Cervantes](#) , donde también podrás acceder a su obra.

En el Renacimiento hubo sitio para todos. Junto a la poesía italianizante, la otra gran corriente lírica está relacionada con la religiosidad. Una gran cantidad de la obra literaria de esta primera parte del Siglo de Oro español se enmarca en un particular concepto de **espiritualidad**, entendido tradicionalmente bajo dos ideas:

- La **ascética**, o recorrido de un alma hacia Dios.
- La **mística**, o el conocimiento y la unión con Dios.

En la corriente mística, cuyos precedentes se sitúan desde la Biblia hasta la mística alemana del XV, destacan dos autores: **Fray Luis de León** y **San Juan de la Cruz**.

Independientemente de las creencias de cada uno, estarás de acuerdo conmigo en que los versos de la actividad siguiente son de una tremenda belleza. Pienso que en ella se respira ante todo humanismo, el hombre libre en una naturaleza perfecta, fruto, tal vez, de la propia vivencia personal del autor.

### *Actividad de lectura*

#### *Oda i vida retirada*

¡Qué descansada vida  
la del que huye del mundanal ruido,  
y sigue la escondida  
senda, por donde han ido  
los pocos sabios que en el mundo han  
sido;

Que no le enturbia el pecho  
de los soberbios grandes el estado,  
ni del dorado techo  
se admira, fabricado  
del sabio Moro, en jaspe sustentado!

No cura si la fama  
canta con voz su nombre pregonera,  
ni cura si encarama  
la lengua lisonjera  
lo que condena la verdad sincera.

¿Qué presta a mi contento  
si soy del vano dedo señalado;  
si, en busca deste viento,  
ando desalentado  
con ansias vivas, con mortal cuidado?

¡Oh monte, oh fuente, oh río,!  
¡Oh secreto seguro, deleitoso!

Del monte en la ladera,  
por mi mano plantado  
tengo un huerto,  
que con la primavera  
de bella flor cubierto  
ya muestra en esperanza  
el fruto cierto.

Y como codiciosa  
por ver y acrecentar su  
hermosura,  
desde la cumbre airosa  
una fontana pura  
hasta llegar corriendo se  
apresura.

Y luego, sosegada,  
el paso entre los árboles  
torciendo,  
el suelo de pasada  
de verdura vistiendo  
y con diversas flores va  
esparciendo.

El aire del huerto orea  
y ofrece mil olores al  
sentido;

huyo de aqueste mar tempestuoso.

Un no rompido sueño,  
un día puro, alegre, libre quiero;  
no quiero ver el ceño  
vanamente severo  
de a quien la sangre ensalza o el  
dinero.

Despiértente las aves  
con su cantar sabroso no aprendido;  
no los cuidados graves  
de que es siempre seguido  
el que al ajeno arbitrio está atenido.

Vivir quiero conmigo,  
gozar quiero del bien que debo al cielo,  
a solas, sin testigo,  
libre de amor, de celo,  
de odio, de esperanzas, de recelo.



Imagen de [Alberto Durero](#) . Bajo [Dominio público](#)

que del oro y del cetro  
pone olvido.

Téngase su tesoro  
los que de un falso leño se  
confían;  
no es mío ver el lloro  
de los que desconfían  
cuando el cierzo y el  
ábrego porfían.

La combatida antena  
cruje, y en ciega noche el  
claro día  
se torna, al cielo suena  
confusa vocería,  
y la mar enriquecen a  
porfía.

A mí una pobrecilla  
mesa de amable paz bien  
abastada  
me basta, y la vajilla,  
de fino oro labrada  
sea de quien la mar no  
teme airada.

Y mientras miserable-  
mente se están los otros  
abrazando  
con sed insaciable  
del peligroso mando,  
tendido yo a la sombra  
esté cantando.

A la sombra tendido,  
de hiedra y lauro eterno  
coronado,  
puesto el atento oído  
al son dulce, acordado,  
del plectro sabiamente  
meneado.

- ¿Qué te ha parecido la composición de Fray Luis?
- ¿Te has parado a pensar sobre el tema?
- ¿Crees que puede tener alguna relación con sus experiencias?
- ¿Qué métrica emplea el poeta para darle ese ritmo tan vivo que tiene?

## Comprueba lo aprendido

Completa el texto con las palabras que se te ofrecen:

Banco de palabras: circunstanciales, inquisitorial, dolor, infinitud, poética, subsuelo, encarcelamiento, cielo, Vida.

La trayectoria  de Fray Luis presenta tres momentos denominados "Subsuelo", "Suelo" y "Cielo".

La poesía de  refleja de un modo claro la borrascosa situación que le tocó vivir como consecuencia de su proceso  y posterior .

Las poesías del suelo son aquellas que no dicen nada de su íntimo  ni de los problemas por él vividos, y ponen en el tablero otros sentimientos más comunes y normales. Aquí se incluyen los poemas  escritos por cortesía, afecto o gratitud.

En sus poesías del  pone de manifiesto un profundo anhelo de , de altas esferas, de armonía universal, de Dios, en definitiva. De esta época es la conocida oda "La  Retirada".

**Enviar**

## Para saber más

Visita también la Biblioteca Virtual Cervantes, donde puedes profundizar en la **vida y obra** de este gran poeta español. También te aconsejamos que hagas los ejercicios que te propone esta **unidad didáctica interactiva**.

## Actividad de lectura

### Llama de amor viva

iOh llama de amor viva  
que tiernamente hieres  
de mi alma en el más profundo  
centro!

Pues ya no eres esquiva  
acaba ya si quieres,  
¡rompe la tela de este dulce  
encuentro!

iOh cauterio süave!  
iOh regalada llaga!  
iOh mano blanda! iOh toque  
delicado  
que a vida eterna sabe  
y toda deuda paga!  
Matando, muerte en vida has  
trocado.

iOh lámparas de fuego  
en cuyos resplandores  
las profundas cavernas del  
sentido,  
que estaba oscuro y ciego,  
con estraños primores  
color y luz dan junto a su  
querido!

iCuán manso y amoroso  
recuerdas en mi seno  
donde secretamente solo  
moras,  
y en tu aspirar sabroso  
de bien y gloria lleno,  
cuán delicadamente me  
enamoras!

El texto es uno de los mejores poemas de **San Juan de la Cruz**. ¿Conoces algo de este autor?

*Llama de amor viva* fue compuesto alrededor de 1584, cuando era vicario provincial de Andalucía, a petición de una dama, hija espiritual del fraile. Según el mismo San Juan de la Cruz, las cuatro estrofas de su poema se inspiran, respecto a su estructura, en un poema de Garcilaso: [La soledad siguiendo...](#)

Pero temáticamente, ¿te parece un poema religioso?

## Comprueba lo aprendido

Completa el crucigrama:

Horizontales:

1. Así era la Noche de San Juan.

4. Poeta que inriuye directamente en la poesia de San Juan de la Cruz.

Verticales:

1. Orden religiosa que funda en su versión descalza.
2. Ciudad donde estaba la cárcel de su condena.
3. Composición poética de moda en el Renacimiento.
4. Lugar de su muerte.

							1												
							<input type="checkbox"/>												
							<input type="checkbox"/>												
	1	<input type="checkbox"/>		2															
							<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>				3						
							<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>						
							<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>				4		
	2	<input type="checkbox"/>																	
							<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>		
3	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>								<input type="checkbox"/>								
																	<input type="checkbox"/>		
									4	<input type="checkbox"/>									

**Enviar**

## Curiosidad

La poca envergadura de San Juan fue objeto de chascarrillos en los ambientes conventuales. Se dice que **Santa Teresa** solía decir "Aunque es chico, entiendo que es grande a los ojos de Dios" y en cierta ocasión en la que iba San Juan acompañado de otro fraile, dijo Santa Teresa que eran "frailecico y medio".

Para saber más

San Juan de la Cruz también cuenta con su web en la **Biblioteca Cervantes**. Visítala y profundiza en el sentido de su poesía.



Me imagino que vas comprendiendo la evolución de la mentalidad de la persona renacentista. Es en la narrativa donde mejor se observa el salto hacia la modernidad, con todos sus avances y todas sus penurias. Es ahora cuando mejor podemos entender a **Francisco de Peñaranda** en su intento de salvaguardar aquellos libros desvalidos.

La evolución del género épico medieval lleva a la novela. A finales de la Edad Media comienzan a difundirse un tipo de **narraciones fantásticas** e irreales, que van a continuar en el Renacimiento, ampliándose con otros de tendencia más realista. Así, pues, bajo estas dos tendencias se va a desarrollar una gran producción narrativa.

#### Importante



Imagen de [Eustache Le Sueur](#) . Bajo [Dominio público](#)

Entre los relatos de **ficción idealizantes** , cuyo modelo se encuentra en los clásicos, podemos encontrar:

- Novela bizantina o de aventuras, comienza con la *Historia de los amores de Clareo y Florisea* , y *Los trabajos de la sin ventura Isea* (1552), de **Alonso Núñez de Reinoso** , bastante influida por la novela de **Aquiles Tacio** , que pretende imitar; y *Selva de aventuras* , de **Jerónimo de Contreras** (1565).
- Novela de caballerías, a la que pondrá término el *Quijote* de **Cervantes** . Es la que menos relación con los autores clásicos presenta y una mayor continuidad con la narrativa medieval.
- Novela sentimental, muy apegada a la de caballería, tuvo un gran éxito en los siglos XV y XVI. En ellas predominan el amor y los temas de aventuras y fantásticos.
- Novela pastoril, de influencia italiana a través de la obra de **Sannazaro** , *Arcadia* , y con ejemplos como *Los siete libros de la Diana* , de **Montemayor** , y *La Galatea* de **Cervantes** .

En la tendencia realista triunfa la novela picaresca, fundada por *El Lazarillo de Tormes* , de la que hablaremos en el tema siguiente.

## Comprueba lo aprendido

Completa cada definición con el término adecuado.

Banco de palabras: caballería, pastoril, morisca, sentimental, bizantina.

Género novelesco, de aventuras, que se desarrolló en España principalmente en los siglos XVI y XVII, a imitación de autores helenísticos: novela .

Relato cultivado en la España del Siglo de Oro, que idealiza las relaciones entre moros y cristianos: novela .

La que narraba, en el Siglo de Oro, las aventuras y desventuras amorosas de pastores idealizados: novela .

Tipo de novela cultivado en España durante los siglos XV y XVI. Narraba una historia amorosa, a veces con personajes y lugares simbólicos, y ofrecía un fino análisis de los sentimientos de los amantes, cuyo destino solía ser trágico: novela .

Género novelesco en que se cuentan las hazañas y hechos fabulosos de caballeros aventureros o andantes: novela .

**Enviar**

## Ejercicio resuelto

Indica si estas afirmaciones son verdaderas o falsas:

1. La novela experimentó en el Renacimiento un notable florecimiento.
2. La novela idealista retrata los problemas sociales del momento.
3. En el Renacimiento existen tres tendencias narrativas: la idealista, la realista y la social.
4. En el siglo XVI hay un aumento de lectores, si bien la mayoría son cortesanos.
5. El influjo de los clásicos sirve para impulsar, sobre todo, la novela idealista.

*Para saber más*

visites este [enlace](#) . En la parte superior derecha tienes un "siguiente" que debes utilizar para completar todos los ejercicios.



### Reflexiona

"Lo mismo dijo el ama: tal era la gana que las dos tenían de la muerte de aquellos inocentes; mas el cura no vino en ello sin primero leer siquiera los títulos. Y el primero que maese Nicolás le dio en las manos fue *Los cuatro de Amadís de Gaula*, y dijo el cura:

—Parece cosa de misterio esta, porque, según he oído decir, este libro fue el primero de caballerías que se imprimió en España, y todos los demás han tomado principio y origen deste; y, así, me parece que, como a dogmatizador de una secta tan mala, le debemos sin escusa alguna condenar al fuego.

[...] Veamos esotro que está junto a él.

—Es —dijo el barbero— *Las sergas de Esplandián*, hijo legítimo de Amadís de Gaula.

—Este que viene —dijo el barbero— es *Amadís de Grecia*, y aun todos los deste lado, a lo que creo, son del mismo linaje de Amadís.

—Pues vayan todos al corral —dijo el cura—, que a truco de quemar a la reina Pintiquiniestra, y al pastor Darinel, y a sus églogas, y a las endiabladas y revueltas razones de su autor, quemaré con ellos al padre que me engendró, si anduviera en figura de caballero andante."



Imagen de [Rafael](#). Bajo [Dominio público](#)

### Comprueba lo aprendido

La novela de caballería presenta un héroe:

Individualista.

Idealizado.

Pesimista.

**Mostrar retroalimentación**

¿Cómo se titula la obra de Garci Núñez de Montalvo?

*El Caballero Cifar.*

*La gran conquista de Ultramar.*

*Amadís de Gaula.*

**Mostrar retroalimentación**

¿Cuál es el tema de este tipo de novela?

La búsqueda de la honra a través de diversas pruebas.

La venganza sin motivo aparente.

La vida aventurera.

**Mostrar retroalimentación**

*Para saber más*

Conviene un acercamiento **enciclopédico** para ayudarte a fijar algunas ideas.



La **novela sentimental** es una de las manifestaciones más significativas y de mayor éxito del siglo XV y del XVI. Su origen hay que buscarlo en la influencia de la **narrativa italiana**, por ejemplo, en la *Fiammetta*, de **Boccaccio** (escrita entre 1343 y 1345), en la lírica de cancionero basada en los principios del amor cortés y de la alegoría, y también en el folclore.

En líneas generales, los elementos más importantes son:

- El **conflicto amoroso como eje principal**, con una yuxtaposición de elementos alegóricos ( *Siervo libre de amor*, *Cárcel de Amor*, *Sátira de la felice e infelice vida* ).
- **Episodios caballerescos**.
- Notas de refinamiento cortesano.
- Una **estructura epistolar** en mayor o menor grado, según las novelas (el *Siervo...*, *Arnalte y Lucenda*, *Cárcel de Amor*, *Grimalte y Gradisa* ).
- Los aspectos psicológicos.
- Los debates feministas ( *Grisel y Mirabella*, *Cárcel de Amor* ).
- El carácter autobiográfico.



Imagen de [Lucas van Leyden](#) bajo [Dominio público](#)

Nota común es el **desenlace trágico**, no solo debido al deseo frustrado, sino también cuando el amor se consume. La acción externa no tiene demasiada importancia en estas obras, pues concentran su atención en el análisis de las emociones, que se describen con lentitud y minuciosidad. Los diálogos son sustituidos por el intercambio de cartas, que sostienen por sí solas todo el peso de las quejas.

Entre los autores y obras más conocidos destacan:

- **Juan Rodríguez de la Cámara** (o del Padrón) con *Siervo libre de amor*, primera novela sentimental española, derivación de la *Fiammetta*.
- **Diego de San Pedro**, con *Cárcel de Amor*, escrita de forma epistolar, fue condenada por la Inquisición debido a ciertas frases irreverentes, al suicidio del protagonista y también por la equiparación del amor profano con el religioso. Sin embargo, la novela se siguió leyendo, gozando de gran fama en España y en el extranjero, e influyó en la literatura posterior. Huellas de esta influencia se ven en las historias amorosas de la primera parte del Quijote ( *Crisóstomo y Marcela*, *Luscinda y Cardenio* ).
- **Juan de Flores**. De este autor se sabe muy poco. Escribió dos novelas sentimentales, *Grimalte y Gradissa* y *Grisel y Mirabella*.
- *Triste deleytacion*, de autor desconocido, muestra influencias de los libros de caballerías y de la poesía de cancionero.
- *Sátira de felice e infelice vida*, escrita por **Don Pedro** (1429-1466), condestable de Portugal. Está escrita en castellano y, a pesar del título, no es una sátira.
- *Tratado notable de amor* (1484), obra de **Juan Cardona** y prácticamente desconocida.
- *Repetición de amores*, de **Luis Ramírez de Lucena**. Se escribió antes del año 1497. La obra aparece en un volumen junto con un *Arte de ajedrez*.
- *Cuestión de amor* (Valencia, 1513). Es anónima y parece ser que fue escrita entre 1508 y 1512 en el reino de Nápoles, que es donde se desarrolla la acción.
- *Processo de cartas de amores*. Apareció por primera vez en Venecia en 1533, de forma anónima. Su autor es **Juan Segura**, de quien nada se sabe.

Para entender el lenguaje usado y la estética que empleaban estos autores, leamos un fragmento de *Cárcel de Amor* .

### Carta de Leriano a Laureola

"Si tuviera tal razón para escribirte como para quererte, sin miedo lo osara hacer, mas en saber que escribo para ti se turba el seso y se pierde el sentido, y de esta causa antes que lo comenzase tuve conmigo gran confusión: mi fe decía que osase, tu grandeza que temiese; en lo uno hallaba esperanza y por lo otro desesperaba; y en el cabo acordé esto. Mas, ay de mí, que comencé temprano a dolerme y tarde a quejarme, porque a tal tiempo soy venido, que si alguna merced te mereciese no hay en mí cosa viva para sentirla, sino sola mi fe. El corazón está sin fuerza, el alma sin poder y el juicio sin memoria. Pero si tanta merced quisieses hacerme que a estas razones te pluguiese responder, la fe con tal bien podría bastar para restituir las otras partes que destruiste. Yo me culpo porque te pido galardón sin haberte hecho servicio, aunque si recibes en cuenta del servir el penar, por mucho que me pagues siempre pensaré que me quedas en deuda. Podrás decir que cómo pensé escribirte: no te maravilles, que tu hermosura causó la afición, y la afición el deseo, y el deseo la pena, y la pena el atrevimiento... y si porque lo hice te pareciere que merezco muerte, mándamela dar, que mucho mejor es morir por tu causa que vivir sin tu esperanza. Y hablándote verdad, la muerte, sin que tú me la dieses, yo mismo me la daría por hallar en ella la libertad que en la vida busco, si tú no hubieses de quedar infamada por matadora; pues malaventurado fuese el remedio que a mí librase de pena y a ti te causase culpa. Por quitar tales inconvenientes, te suplico que hagas tu carta galardón de mis males, que, aunque no me mate por lo que a ti toca, no podré vivir por lo que yo sufro, y todavía quedarás condenada. Si algún bien quisieres hacerme, no lo tardes; si no, podrá ser que tengas tiempo de arrepentirte y no lugar de remediarme."

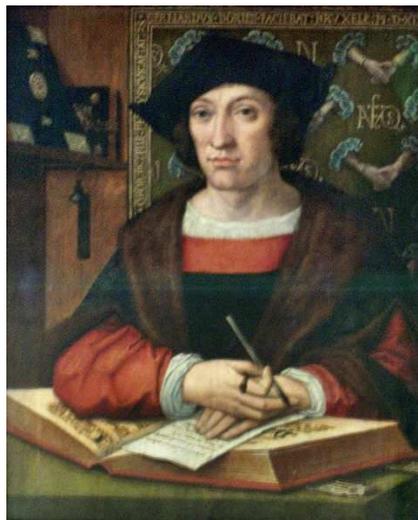


Imagen de [Bernard Van Orley](#) . Bajo Dominio público

Como puedes apreciar, el texto presenta un conflicto amoroso, que va a ser el argumento principal de la obra en general. Investiguemos en qué marco se produce este conflicto y por qué sufre de esta manera el protagonista.

*Comprueba lo aprendido*

a)	Juan Rodríguez de la Cámara			a	<input type="checkbox"/>			1)	<i>Sátira de felice e infelice vida</i>
b)	Don Pedro			b	<input type="checkbox"/>			2)	<i>Cuestión de amor</i>
c)	Juan Segura			c	<input type="checkbox"/>			3)	<i>Tryste deleitación</i>
d)	Anónima			d	<input type="checkbox"/>			4)	<i>Siervo libro de amor</i>
d)	Autor desconocido			e	<input type="checkbox"/>			5)	<i>Proceso de cartas de amor</i>

**Enviar**

## *Para saber más*

De nuevo te propongo un **acercamiento** global a la novela sentimental.

#### Actividad de lectura

"Ya habéis visto, señor Felesindos de Trapisonda, todas las cosas pasadas, por las cuales quiero que entendáis de cuan gran importancia es llegar á la casa del Descanso, y cobrar á Luciandra, porque quien no la cobrare, aportará á aquellas moradas del Gran Plutón, y quien fuese tan esforzado que llegue á ella irá en aquellos Campos Elíseos, que senifican aquella soberana gloria que Dios a los buenos tiene prometida.

Pero para alcanzalla no es menester tener amistad con el mundo, ni con la carne ni con el enemigo mortal, ni con sus compañeros, que son aquellos que os saltearon a la entrada destas mis moradas, por impedir vuestro camino, y porque siguiéredes su bandera y así lo harán muchas veces; pero vos, como buen caballero que sois, os defenderéis dellos y de sus cosas, porque son perecederas, y que os llevarán a aquellas tristes moradas que vistes. Y por agora no tenga nada más que deciros..."

El fragmento pertenece a *Clareo y Florisea*, de **Núñez de Reinoso**, una novela de peregrinaje, de viaje interior hacia el conocimiento del ser humano. ¿Te parece que el fragmento, su argumento y los personajes pertenecen a una línea realista?

#### Comprueba lo aprendido

Vamos a completar el siguiente crucigrama con términos relacionados con la obra que acabamos de ver. Sigue las definiciones que se te ofrecen.

Horizontales:

1. Ciudad de destino de los enamorados situada en el Delta del Nilo.
2. Ciudad donde nació Isea y también destino de los enamorados.
3. Autor, Núñez de...

Verticales:

1. Punto de partida de los enamorados.
2. Nombre del protagonista.
3. Nombre de la protagonista.

			1						3		
			<input type="checkbox"/>			2			<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>		

		1										
					2							
3												

Enviar



Imagen de [Joachim Patinir](#). Bajo [Dominio público](#)

La novela de aventuras en los siglos XVI y XVII es, hasta cierto punto, continuación de la sentimental, pues ya esta última acogió elementos de diversa índole con el paso del tiempo. Se trataría, así, de una renovación para evitar tanta monotonía narrativa.

Estas novelas **se inspiraban principalmente en las obras clásicas** ( *Historia etiópica o Teágenes y Clariclea*, de **Heliodoro**, y *Leucipe y Clitofonte*, de **Aquiles Tacio** ) escritas entre los siglos III y IV y traducidas al castellano en el siglo XVI.

Además, durante el siglo XVI, circuló por la Península la traducción *Historia de los honestos amores de Peregrino y Ginebra*, del italiano **Jacobo Caviceo**, que sirvió de modelo a la *Selva de aventuras* (1565), de **Jerónimo de Contreras**, que, a su vez, inspira a **Lope de Vega** para el *Peregrino en su patria*. Es una novela de argumento sencillo, pero movido y variado. Aquí, la aventura, lo sentimental y lo pastoril, se concillan en una narración híbrida. A pesar de que la obra contiene episodios fantásticos, los viajes, que constituyen su parte esencial, transcurren en un mundo real y próximo, por Italia y Argel.

Pero el primer intento fue el de **Alonso Núñez de Reinoso** con su *Historia de los amores de Clareo y Florisea*, y *Los trabajos de la sin ventura Isea* (1552), bastante influida por la novela de Aquiles Tacio, que pretende imitar.

*Para saber más*

este [enlace](#) puedes ir aproximandote a este genero que estuvo de moda en el siglo XVI.

## *Curiosidad*

---

El gusto por los viajes y la aventura era tal que surgieron por toda Europa durante el siglo XVI los llamados "Cuartos de Maravillas o Gabinetes de Curiosidades". Designaban los lugares en los que, durante la época de las grandes exploraciones y descubrimientos del XVI y XVII, se coleccionaban y se presentaban una multitud de objetos raros o extraños que representan todos o alguno de los tres reinos considerados en la época: animalia, vegetalia y mineralia; además de realizaciones humanas.

En general, en los cuartos de maravillas se exponen las curiosidades y hallazgos procedentes de nuevas exploraciones o instrumentos técnicamente avanzados. Son los precedentes de los actuales museos.



Imagen de [Nicolas Poussin](#) . Bajo [Dominio público](#)

El género pastoril es muy antiguo, ya **se encuentra en escritores clásicos** como **Teócrito y Virgilio** , creadores del género bucólico y, a partir de ellos, se extendió por toda Europa. Con el Renacimiento tomó un nuevo impulso, y lo bucólico se convirtió en tema preferente de la poesía y de la novela.

Esta difusión se debe, en parte, a causas ideológicas, como el **anhelo de paz de los humanistas y el platonismo** , que pretendían un mundo más perfecto con unas relaciones humanas menos agresivas.

También hay causas sociológicas que actúan en íntima relación con las anteriores. Por ejemplo, la despoblación campesina causante de las aglomeraciones urbanas con todo lo que supone en el terreno moral, económico e higiénico; es una crítica de la vida urbana y la alabanza de la vida del campo. Y finalmente, políticas, al criticar los reinados del momento.

Va a ser *La Arcadia*, de **Sannazaro**, la obra que habría de servir de modelo, pues en ella se fija definitivamente este género, al menos en sus rasgos esenciales. Entre nosotros, fue el mismo **Fernando de Herrera** , en sus *Anotaciones a Garcilaso* , el autor que fijó los caracteres esenciales del género pastoril: asunto bucólico, inspirado en los himnos a Diana y a otras divinidades mitológicas, ambiente pastoril, descripción de la naturaleza, elocución simple y elegante, aunque no del todo exenta de un lenguaje culto, y sentimientos afectuosos y suaves.

La obra más importante, y la que inicia el género en España, es *La Diana* , del judío portugués **Jorge de Montemayor** . Por aquí tengo un ejemplar. Leamos un fragmento.

### *Actividad de lectura*

"Bajaba de las montañas de León el olvidado Sireno, a quien Amor, la fortuna, el tiempo trataban de manera que del menor mal que en tan triste vida padecía, no se esperaba menos que perderla. Ya no lloraba el desventurado pastor el mal que la ausencia le prometía, ni los temores del olvido le importunaban, porque veía cumplidas las profecías de su recelo, tan en perjuicio suyo, que ya no tenía más infortunios con que amenazarle.

Pues llegando el pastor a los verdes y deleitosos prados, que el caudaloso río Ezla, con sus aguas va regando, le vino a la memoria el gran contentamiento de que en algún tiempo allí gozado había, siendo tan señor de su libertad, como entonces sujeto a quien sin causa lo tenía sepultado en las tinieblas de su olvido. Consideraba aquel dichoso tiempo que por aquellos prados y hermosa ribera apacentaba su ganado,

el universo, tomando a veces su rabel, que muy pulido en un zurrón siempre traía; otras veces una zampoña, al son de la cual componía los dulces versos con que de las pastoras de toda aquella comarca era loado. No se metía el pastor en la consideración de los malos o buenos sucesos de la fortuna, ni en la mudanza y variación de los tiempos, no le pasaba por el pensamiento la diligencia y codicias del ambicioso cortesano, ni la confianza y presunción de la dama celebrada por solo el voto y parecer de sus apasionados; tampoco le daba pena la hinchazón y descuido del orgulloso privado: en el campo se crió, en el campo apacentaba su ganado, y así no salían del campo sus pensamientos, hasta que el crudo amor tomó aquella posesión de su libertad, que él suele tomar de los que más libres se imaginan.

Venía, pues, el triste Sireno los ojos hechos fuentes, el rostro mudado, y el corazón tan hecho a sufrir desventuras, que si la fortuna le quisiera dar algún contento, fuera menester buscar otro corazón nuevo para recibirle. El vestido era de un sayal tan áspero como su ventura, un cayado en la mano, un zurrón del brazo izquierdo colgando.

Arrimóse al pie de una haya, comenzó a tender sus ojos por la hermosa ribera hasta que llegó con ellos al lugar donde primero había visto la hermosura, gracia, honestidad de la pastora Diana, aquella en quien Naturaleza sumó todas las perfecciones que por muchas partes había repartido. Lo que su corazón sintió imagínelo aquel que en algún tiempo se halló metido entre memorias tristes. No pudo el desventurado pastor poner silencio a las lágrimas, ni excusar los suspiros que del alma le salían [...]"

El fragmento pertenece al Libro I de *Los siete libros de la Diana*, donde aparece Sireno, uno de los personajes del triángulo amoroso que se va a desarrollar. Observa la descripción del pastor, ¿es propia de un ambiente rústico o más bien cortesano?

## Comprueba lo aprendido

Completa el texto siguiente con las palabras que se te ofrecen:

Banco de palabras: Petrarca, Diana, teatrales, pastor, Libro, antigüedad, renacentista.

Con la aparición de *La*  de Jorge de Montemayor en 1558 o 1559 se inicia en España la popularidad de otro género propiamente .

La tradición bucólica comienza en la  clásica y continuó de diversas formas en la Edad Media, culminando con el poeta provenzal  con su *Carmen bucolicum*. En España, la figura del  tiene manifestaciones en el  de *Buen amor* del Arcipreste de Hita y en las serranillas del Marqués de Santillana, así como en las piezas teatrales de las representaciones del *Nacimiento de Nuestro Señor*, donde los pastores son imprescindibles. Posteriormente, los pastores aparecen en numerosas obras  renacentistas y barrocas.

**Enviar**

## *Para saber más*

---

Así mismo, la [Wikipedia](#) también aporta información útil sobre este tipo narrativo.

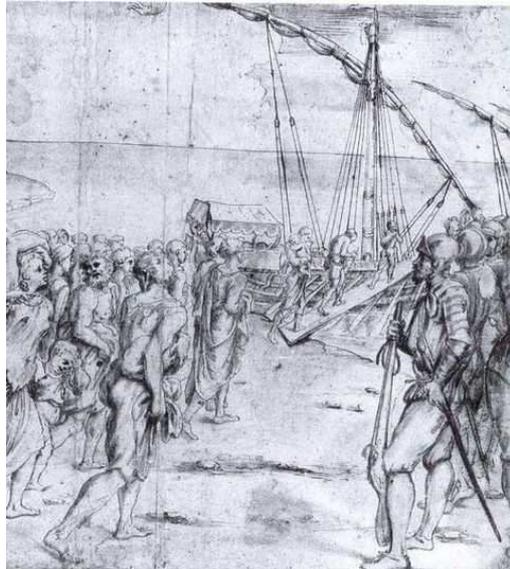


Imagen de Vicente Carducho bajo Dominio público

Es una forma novelística nueva, característica del siglo XVI, y que se podría considerar dentro del grupo de la novela corta. Propia de **países mediterráneos en contacto con el mundo árabe**, fue, sin embargo, en España, en esta España de contrastes, donde surgió.

En esta novela se da entrada a un **tipo menos idealista** que en la pastoril y más próximo a la realidad: el moro galante y caballeroso. Son novelas sencillas, con final feliz, con un gran equilibrio entre temas y estilo, elegancia en las frases y buena sintaxis. Tienen gusto por lo decorativo, por los escenarios vistosos, casi siempre andaluces: fiestas, juegos, torneos...

Generalmente son breves, pues en ocasiones se intercalan en otras más largas.

Se suelen clasificar en:

- Novelas que se relacionan con el reino de Granada. Son las más auténticas.
- Novelas de la cautividad, con escenario en África.

*El Abencerraje* es la primera novela morisca, de autor anónimo, que fue insertada en la *Diana* de Montemayor a partir de la edición de Valladolid de 1561.

Uno de los primeros en seguir este camino fue el murciano **Ginés Pérez de Hita**, con su obra *Guerras civiles de Granada*, publicada en Zaragoza en 1595.

La tercera obra aparecida, aunque tal vez anterior a la de Pérez de Hita en su redacción, es la *Historia de los amores de Ozmín y Daraja*, incluida en la primera parte del *Guzmán* de **Mateo Alemán** (1599).

### *Actividad de lectura*

#### **Carta de Rodrigo de Narvaez Alcayde de Alora, para el Rey de Granada.**

"Muy alto y muy poderoso rey de Granada Rodrigo d'Narvaez, alcayde de Alora tu servidor, beso tus reales manos: y digo assi, Que el Abencerraje Abindarraez el moço, que nascio en Granada, y se crio en Cartama en poder de el Alcayde de ella, se enamoro de la hermosa Xarifa su hija. Despues tu por hazer merced al alcayde, le passaste a coyn. Los enamorados por asegurarse, se desposaron entre si. Y llamado el por ausencia del padre, que contigo tienes, yendo a su fortaleza, yo le encuentre en el camino, y en cierta escaramuça que con el tuve, en que se mostro muy valiente, le

están ahora los dos en mi poder. Suplicote que no te ofenda el nombre de Abencerraje, que yo sé que este y su padre fueron sin culpa en la conjuración que contra tu real persona se hizo: y en testimonio dello viven. Suplico a tu real alteza, que el remedio de estos tristes se reparta entre ti y mi. Yo les perdonaré el rescate, y les soltaré graciosamente. Solo harás tu que el padre de ellos los perdone y resciba en su gracia. Y en esto cumplirás con tu grandeza, y harás lo que de ella siempre espere."

El argumento del fragmento muestra una gran lealtad entre el personaje cristiano y el musulmán. Además de los valores caballerescos que se ponen de relieve, podemos observar otra intención en este planteamiento. Averigüémoslo.

## *Comprueba lo aprendido*

El Abencerraje pertenece, dentro de la novela morisca, al tipo:

Fronterizas.

Históricas.

De cautiverio.

### **Mostrar retroalimentación**

Uno de los precedentes más importantes de la novela morisca es:

El poema épico.

El romancero viejo.

El cuento medieval.

**Mostrar retroalimentación**

Además de una gran belleza descriptiva y un uso muy adecuado del lenguaje, la novela morisca posee como rasgo destacado:

El idealismo.

Las escenas de acción.

El exotismo.

**Mostrar retroalimentación**

*Para saber más*

Profundiza en el curioso tratamiento literario de la **convivencia hispano-árabe** a través de este género.

## Ejercicio resuelto

Dos ideas son esenciales para comprender el arte literario del siglo XVI en España:

- La obra literaria no surge de la nada, sino que responde a una tradición interna o importada de algún otro marco cultural. En nuestro caso, es Italia el foco de proyección para el resto de Europa, por lo menos para la Europa mediterránea. Por ello, no esperemos encontrar ruptura con las etapas precedentes, más bien evolución.
- Las condiciones históricas que rodean el castellano y su literatura suponen el apogeo de nuestra cultura durante este siglo y el siguiente. Y, curiosamente, esta eclosión no sirve tanto para el exterior, que también, pues las obras en castellano encuentran un lugar notable entre las literaturas europeas, sino para el consumo interno. Esto es: nuestra literatura genera más literatura en el mundo hispano. Es el **Siglo de Oro**. Siglo como sinónimo de edad, época o periodo, no de periodo de cien años, pues realmente —aunque la cronología ofrece polémica— abarca el Renacimiento y el Barroco.



Imagen de [Tiziano](#) bajo [Dominio público](#)

Estas dos razones sirven para justificar buena parte de la producción poética y narrativa del Renacimiento español. Las obras que nos encontramos son el fruto de influencias internas y externas, y servirán, a su vez, ya convertidas en creación propia, para influir a otros escritores de la época. Caso más evidente de todo es el *Quijote*, que se verá en los siguientes temas.

Pero también podemos encontrar ejemplos de esto en la poesía. Este soneto de **Garcilaso de la Vega** nos va a servir para comprender mejor esto que te cuento y repasar, a la vez, el tema. Léelo con tranquilidad y comprendiéndolo, que es como aconsejo a los jóvenes (con cara de enamoradizos) que se acercan a mi mesa pidiendo algún libro de poesías que hablen de amor.

### Soneto I

Quando me paro a contemplar mi estado,  
y a ver los pasos por do me ha traído,  
hallo, según por do anduve perdido,  
que a mayor mal pudiera haber llegado;  
mas cuando del camino esté olvidado,

ver acabar conmigo mi cuidado.

Yo acabaré, que me entregué sin arte  
a quien sabrá perderme y acabarme  
si ella quisiere, y aun sabrá querello;

que pues mi voluntad puede matarme,  
la suya, que no es tanto de mi parte,  
pudiendo, ¿qué hará sino hacello?

¿Qué te ha parecido? ¿Has comprendido su argumento y tema? ¿Te has dado cuenta de algunos recursos que utiliza para impresionarnos? Si has leído atentamente sus versos podrás interpretarlo y, estoy seguro, te habrá gustado; pues aun escrito hace más de cuatro siglos parece dicho hoy. ¿No crees?

En la tarea de comprender un texto clásico como este, un ejercicio que puede ayudarnos es el parafraseo y la reescritura del mismo. Para ello debemos atender bien al sentido global del texto y las relaciones formales que se establecen entre sus términos.

Como te comentaba arriba, la composición de Garcilaso no es una nota aislada en el Renacimiento, sino que responde a una tradición literaria, a veces tan evidente, que se puede fácilmente seguir las pistas. Averigüemos el origen y las repercusiones de este "Soneto I" de Garcilaso, investigando un poco en manuales de literatura, enciclopedias o a través de Internet.

La cantidad de versiones sobre el poema de Garcilaso nos habla de las múltiples lecturas que puede hacerse del poema. Por eso decíamos que no era tan fácil entenderlo e interpretarlo.